

Chinois

Chinese

官話 ou 官话



Avez-vous des douleurs ?

有哪裡痛嗎？／您哪儿疼嗎？

Oui / 是

Non / 不是

Montrez moi ou vous avez mal.

哪裡痛？指一下給我看。／指給我看您哪儿疼。

Pourriez-vous chiffrer votre douleur entre 0 et 10

請在0-10之間用一個數字表達你的痛楚程度。／您可以用一個數字來表達您的疼痛嗎？

(10 étant la note pour une douleur insupportable) ?

(0分代表無痛，10分代表無法忍受的痛) (从0到10，10 算是不能忍受的疼痛)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
零	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十

Je vous donne des médicaments.

我會給您： 一些藥物



Je vous donne des antalgiques.

我會給您： 一些鎮痛藥

Est ce que ce médicament soulage votre douleur ?  
你覺得這隻藥物有效舒緩妳的痛楚嗎？／這藥有幫助到您緩解疼痛嗎？

Je vous donne des antibiotiques :

我會給您： 一些抗生素

Je dois prendre votre pouls.

我將會為您把脈。／我要摸一下您的脈搏。

Je dois prendre votre tension artérielle.

我將會為您量血壓。／我要給您測量血壓。



Je dois prendre votre température.

我將要幫您量體溫。

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.

現在我會把手放在你的肚子，數一下你的呼吸次數。正常地呼吸，別說話就可以了。／為了數一下您的呼吸次數，我要把手放在您的肚子上，在此期間請正常呼吸，不要說

Je dois vous faire une prise de sang.

我將會幫您抽血。



Je dois vous poser une perfusion.

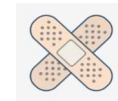
點滴

Je dois vous faire une piqûre.

我將會幫您注射/打針。

Je dois refaire votre pansement.

敷料



Je viens faire votre toilette.

洗澡

Vous ne devez pas boire.

您不能喝东西。

Vous ne devez pas manger.

您不能吃东西。

Vous ne devez pas fumer.

您不可以抽烟/吸烟。

Vous ne devez pas vous lever.

您不能起来。

Il faut rester en isolement.

您需要被隔离。

Vous devez garder ce masque sur vous.

您需要戴上口罩。

Ne bougez pas

请不要动。



Pouvez-vous vous asseoir ?

您可以坐下吗？

Pouvez-vous vous lever ?

您可以站起来吗？

Pouvez-vous marcher ?

您可以行走吗？

Pour nous appeler appuyer ici.

如果您需要找我们,请按这里。

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.

如果您要开或关灯,请按这里。

Les toilettes sont ici.

这里是厕所/洗手间。

La salle de bain est ici.

这里是洗澡间。

Vous allez avoir : 您必须有



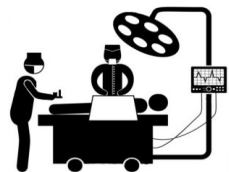
une radio  
x光扫描



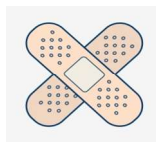
un scanner  
扫描



une échographie  
超声波扫描



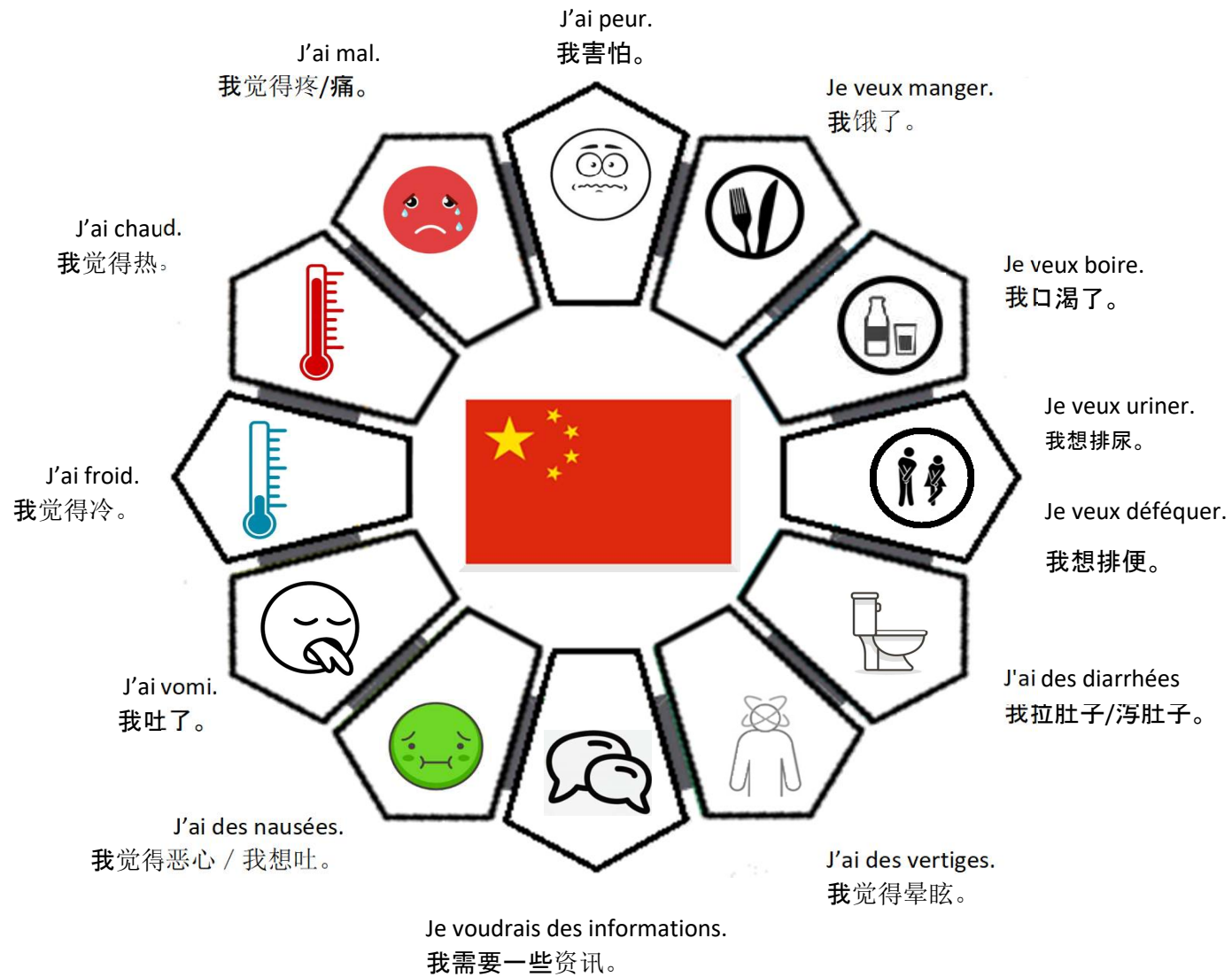
Une opération  
手术



un pansement  
敷料



un plâtre  
石膏



A donner au patient.